

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN LOMPEN

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DE CHIFFONS

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2017*

*Convention collective de travail du 27 juni 2017*

### BUITENGEWONE BIJDRAGE VOOR VORMING

### COTISATION EXCEPTIONNELLE POUR LA FORMATION

#### HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

#### CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières.

#### HOOFDSTUK II. - Buitengewone bijdrage

#### CHAPITRE II. - Cotisation exceptionnelle

Art. 2.

Art. 2.

Overeenkomstig artikel 29 van de statuten van het Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven, vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven, wordt een buitengewone bijdrage bepaald vanaf 1 juli 2017 tot en met 30 juni 2018.

Conformément à l'article 29 des statuts du Fonds social pour les entreprises de chiffons, fixés par la convention collective de travail du 17 décembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, modifiant et coordonnant les statuts du Fonds social pour les entreprises de chiffons, une cotisation exceptionnelle est fixée à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2017 jusqu'au 30 juin 2018.

Art. 3.

Art. 3.

Deze buitengewone bijdrage, verschuldigd door de bij artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde werkgevers, wordt vanaf 1 juli 2017 tot en met 30 juni 2018 verlaagd van 0,60% naar 0,30 % van de onbegrensde brutolonen aan 108 %, die voor de arbeiders aan de rijksdienst voor sociale zekerheid worden aangegeven.

Cette cotisation exceptionnelle, due par les employeurs visés à l'article 1 de la présente convention collective de travail, est diminuée à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2017 jusqu'au 30 juin 2018 de 0,60% à 0,30 % des salaires bruts à 108 % non plafonnés, déclarés à l'office national de sécurité sociale en faveur des ouvriers.

Art. 4.

Art. 4.

De inning en de invordering van de bijdrage worden door de rijksdienst voor sociale zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

#### HOOFDSTUK III. - Slotbepaling

#### CHAPITRE III. - Disposition finale

## Art. 5.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2017 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2018.

## Art. 5.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2017 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2018.